

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Alfred Aberer

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Alfred Aberer

astat info

Nr. **09**

02/2011

Soziales Engagement und politisches Interesse⁽¹⁾

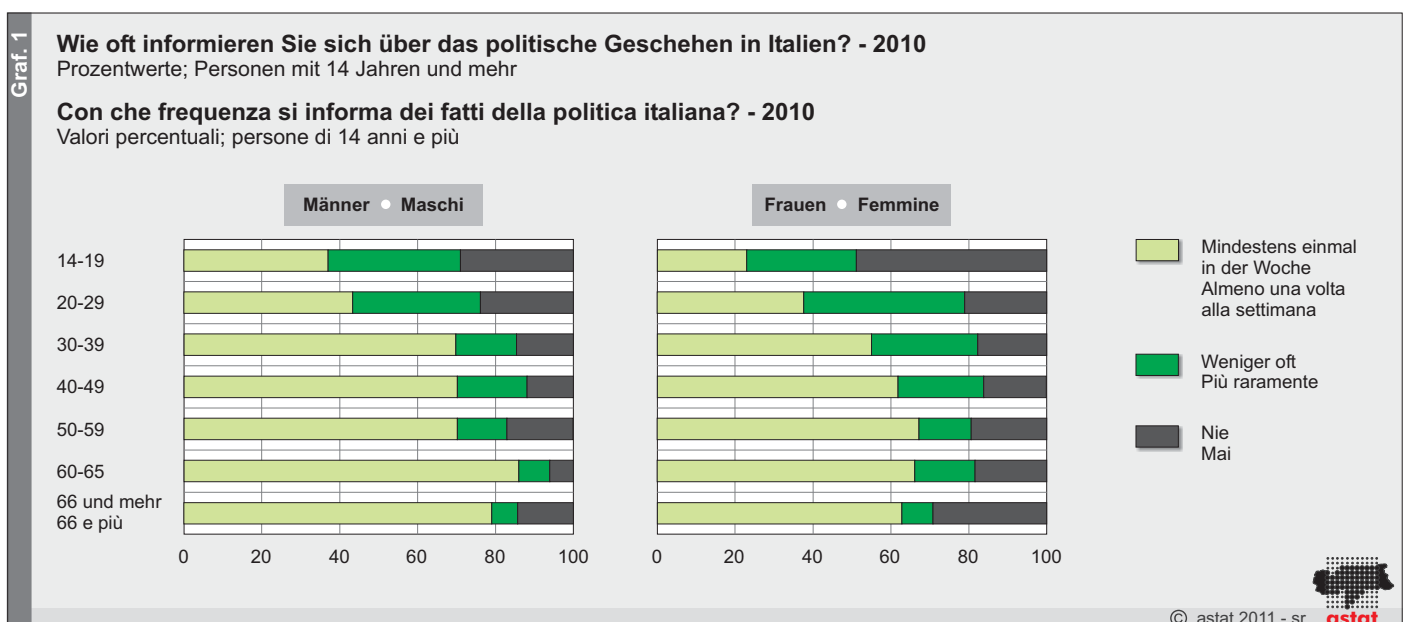
Mehrzweckerhebung der Haushalte - 2010

Generell legen Männer mehr politisches Interesse an den Tag als Frauen. In der Tat informierten sich im Jahr 2010 83,7% der Männer und 77,0% der Frauen über Politik. Ein Jahr zuvor waren die Werte deutlich höher (Männer: 89,0%, Frauen: 83,3%).

Partecipazione sociale e interesse alla politica⁽¹⁾

Indagine multiscopo sulle famiglie - 2010

In generale, sono gli uomini ad essere maggiormente interessati alla politica rispetto alle donne. Nel 2010 l'83,7% degli uomini e il 77,0% delle donne si sono informati dei fatti politici. L'anno prima tali percentuali erano nettamente più alte (uomini: 89,0%, donne: 83,3%).



⁽¹⁾ In dieser Erhebung handelt es sich bei den Fragen zur Politik um die italienische Politik.
In questa indagine alle domande sulla politica si tratta della politica italiana.

Analysiert man die Zahlen nach Geschlecht und Altersklasse, sind die Unterschiede klar ersichtlich.

Der Anteil der Männer, die sich mindestens einmal pro Woche über Politik informieren, ist in allen Altersklassen höher als jener der Frauen. Die deutlichsten Unterschiede zwischen den Geschlechtern finden sich bei den über 60-Jährigen.

Betrachtet man die einzelnen Altersklassen, so zeigt sich, dass das politische Interesse mit zunehmendem Alter wächst. Am wenigsten interessiert sind die Jugendlichen der Altersklasse 14-19 Jahre; ganze 38,6% von ihnen informieren sich nie über die italienische Politik.

La distinzione per sesso e classi d'età mostra le differenze in modo ancora più marcato.

La quota di uomini che si informa di politica almeno una volta la settimana è per tutte le classi d'età maggiore rispetto alle donne. Le differenze maggiori tra i due generi si trovano nella classe d'età sopra i 60 anni.

Considerando le singole classi d'età, si nota che l'interesse per la politica aumenta con l'età. I meno interessati sono i giovani tra i 14 ed i 19 anni; il 38,6% non usa informarsi in merito ai fatti della politica italiana.

Sechs von zehn Südtirolern verfolgen regelmäßig das politische Geschehen in Italien

Sei altoatesini su dieci seguono regolarmente la politica italiana

80,3% der Bevölkerung informieren sich über die italienische Politik, davon 60,9% mindestens einmal in der Woche und 19,4% mindestens einmal im Jahr. 43,9% sprechen regelmäßig über Politik, 34,9% tun

L'80,3% della popolazione si informa di politica italiana, il 60,9% almeno una volta la settimana ed il 19,4% almeno una volta l'anno. Il 43,9% parla regolarmente di politica, il 34,9% lo fa invece almeno una volta l'an-

Tab. 1

Politisches Interesse nach soziodemografischen Gruppen - 2010

Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr

Interesse alla politica per gruppi socio-demografici - 2010

Valori percentuali; persone di 14 anni e più

SOZIODEMOGRAFISCHE MERKMALE	Wie oft sprechen Sie über Politik? <i>Con quale frequenza Le capita di parlare di politica?</i>			Wie oft informieren Sie sich über das politische Geschehen in Italien? <i>Con che frequenza si informa dei fatti della politica italiana?</i>			CARATTERISTICHE SOCIO-DEMOGRAFICHE
	Mindestens einmal in der Woche <i>Almeno una volta alla settimana</i>	Mindestens einmal im Jahr <i>Almeno una volta all'anno</i>	Nie <i>Mai</i>	Mindestens einmal in der Woche <i>Almeno una volta alla settimana</i>	Mindestens einmal im Jahr <i>Almeno una volta all'anno</i>	Nie <i>Mai</i>	
	Geschlecht						
Männer	51,8	31,3	17,0	66,2	17,5	16,2	Maschi
Frauen	36,5	38,2	25,3	55,8	21,2	23,1	Femmine
Altersklassen							Classi di età
14-19	33,0	34,8	32,3	30,3	31,1	38,6	14-19
20-29	33,1	40,7	26,2	40,4	37,1	22,5	20-29
30-39	41,7	43,8	14,4	62,4	21,4	16,2	30-39
40-49	45,0	40,7	14,3	66,0	19,9	14,0	40-49
50-59	53,8	25,0	21,2	68,7	13,1	18,2	50-59
60-65	52,6	38,2	9,2	75,7	11,8	12,5	60-65
66 und mehr	46,2	22,4	31,4	69,6	7,5	23,0	66 e più
Studientitel							Titolo di studio
Universität/Doktorat	66,7	25,8	7,5	82,0	13,5	4,6	Laurea e affine
Maturadiplom	52,7	36,0	11,2	67,4	23,2	9,5	Diploma di maturità
Fachdiplom	45,6	39,4	15,0	69,0	17,5	13,4	Diploma professionale
Mittelschulabschluss	39,3	38,9	21,8	55,2	22,2	22,6	Licenza scuola media
Grundschulabschluss	33,4	26,3	40,2	51,9	13,8	34,3	Licenza scuola elementare
Art der Gemeinde							Tipo di comune
Gemeinden > 10.000 Einwohner	48,1	30,0	21,8	68,6	14,4	17,0	Comuni > 10.000 abitanti
Gemeinden < 10.000 Einwohner	40,6	38,7	20,7	54,8	23,3	21,9	Comuni < 10.000 abitanti
Sprache (des ausgefüllten Fragebogens)							Lingua (di compilazione del questionario)
Italienisch	47,5	22,6	30,0	64,7	11,4	23,9	Italiano
Deutsch	41,9	41,8	16,3	58,8	23,9	17,4	Tedesco
Insgesamt	43,9	34,9	21,2	60,9	19,4	19,7	Totale

dies mindestens einmal im Jahr und 21,2% nie. Vergleicht man diese Werte mit den Ergebnissen der Mehrzweckerhebung 2006, wird deutlich, dass das politische Interesse damals höher war (82,3% der Bevölkerung haben über Politik gesprochen, 86,2% haben sich darüber informiert).

In den Gemeinden mit mehr als 10.000 Einwohnern wird häufiger über Politik geredet als in den Gemeinden mit weniger als 10.000 Einwohnern (48,1% gegenüber 40,6% der jeweiligen Einwohner sprechen mindestens einmal in der Woche darüber). Dementsprechend diskutieren auch mehr italienisch- als deutschsprachige Südtiroler mindestens einmal in der Woche über Politik (47,5% im Vergleich zu 41,9%) und informieren sich öfters (64,7% gegenüber zu 58,8%).

Politisches Interesse der Jugendlichen nicht sehr groß

Das Interesse der Jugendlichen für die politischen Entwicklungen und Geschehnisse ist laut den Ergebnissen der Mehrzweckerhebung nicht sehr ausgeprägt. Allerdings spricht rund ein Drittel (33,1%) der 14- bis 29-Jährigen mindestens einmal in der Woche über Politik.

67,8% der 14- bis 19-Jährigen beteiligen sich mindestens einmal im Jahr an politischen Gesprächen, und zwar 72,5% der männlichen und 62,4% der weiblichen Jugendlichen dieser Altersklasse. Bei den 20- bis 29-Jährigen sind es etwas mehr: 73,8% (Männer: 74,8%, Frauen: 72,8%).

Je höher der Studientitel, desto häufiger wird über Politik debattiert. Den weitaus höchsten Anteil verzeichnen mit 66,7% die Hochschulabsolventen. Demgegenüber stehen 33,4% der Personen mit Grundschulabschluss, die mindestens einmal wöchentlich über Politik reden.

Fernsehen beliebteste Informationsquelle

86,7% der Bevölkerung informieren sich durch das Fernsehen über das politische Geschehen. An zweiter und dritter Stelle stehen Tageszeitungen (74,7%) und das Radio (61,1%).

39,4% der Südtiroler Bevölkerung beziehen ihre Informationen über das politische Geschehen von Freunden, Verwandten, Bekannten oder Arbeitskollegen.

Besonders bei den 14- bis 19-Jährigen spielen Freunde und Verwandte als Informationsquelle eine große Rolle (38,5% bzw. 36,4%). Aber auch in dieser Altersklasse überwiegen die Kommunikationsmittel

no ed il 21,2% mai. Dal confronto di questi valori con quelli del 2006 è chiaro che allora l'interesse politico risultava essere maggiore (l'82,3% della popolazione ha parlato di politica, l'86,2% invece si è tenuto informato).

Nei comuni con più di 10.000 abitanti viene discusso di politica maggiormente rispetto ai comuni con meno di 10.000 abitanti (48,1% contro 40,6% ne parlano almeno una volta alla settimana). Dunque sono con maggior frequenza gli italiani rispetto ai tedeschi a discutere almeno una volta la settimana di politica (47,5% contro 41,9%) e ad informarsi più frequentemente (64,7% contro 58,8%).

L'interesse per la politica dei giovani non è molto alto

L'interesse dei giovani verso gli avvenimenti e gli sviluppi politici non è molto alto. Comunque quasi un terzo (33,1%) delle persone tra i 14 e 29 anni parla almeno una volta la settimana di politica.

Il 67,8% dei ragazzi tra i 14 e i 19 anni partecipa almeno una volta all'anno a discussioni riguardanti la politica, si tratta del 72,5% dei ragazzi di genere maschile e del 62,4% delle ragazze. Per quanto riguarda la classe d'età 20-29 anni la quota è maggiore: 73,8% (uomini: 74,8%, donne: 72,8%).

Quanto più alto è il titolo di studio, tanto più spesso si parla di politica. La maggior percentuale è registrata tra le persone con diploma di maturità con il 66,7%. Sono invece solo il 33,4% delle persone con diploma di licenza elementare a parlare almeno una volta la settimana di politica.

La televisione è la fonte d'informazione preferita

L'86,7% della popolazione si informa dei fatti di politica italiana tramite la televisione. Al secondo e terzo posto si trovano i quotidiani (74,7%) e la radio (61,1%).

Il 39,4% della popolazione altoatesina trae le informazioni riguardanti i fatti di politica da amici, parenti, conoscenti o colleghi di lavoro.

Soprattutto per quanto riguarda la classe d'età tra i 14 e i 19 anni sono parenti ed amici ad avere un grosso ruolo come fonte d'informazioni (rispettivamente 38,5% e 36,4%). Anche per quanto riguarda questa

Fernsehen (78,8%), Tageszeitungen (66,4%) und Radio (50,8%).

classe d'età, però prevalgono i mezzi di comunicazione come la televisione (78,8%), i quotidiani (66,4%) e la radio (50,8%).

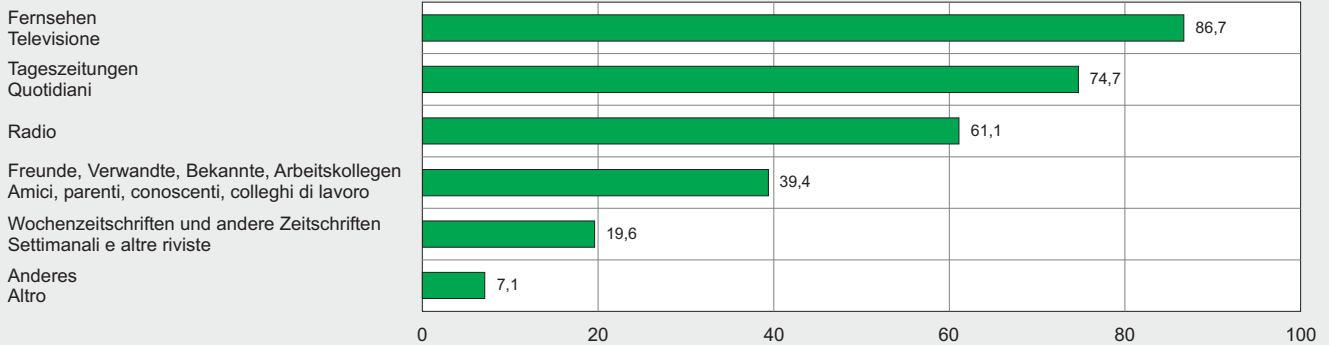
Graf. 2


Wie informieren Sie sich über das politische Geschehen in Italien? - 2010

Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr, die sich über Politik informieren; Mehrfachantworten möglich

In che modo si informa dei fatti della politica italiana? - 2010

Valori percentuali; persone di 14 anni e più, che si informano di politica; possibili più risposte



© astat 2011 - sr 

Desinteresse als Hauptgrund für mangelnde Informationsbereitschaft

La mancanza d'interesse come motivo principale della mancata ricerca di informazioni sulla politica

Es gibt verschiedene Gründe, warum sich 19,7% der Bevölkerung nie über italienische Politik informieren. Die wesentlichen Ursachen sind „kein Interesse“, „kein Vertrauen zur italienischen Politik“, „zu kompliziertes Thema“ und „keine Zeit“.

Ci sono vari motivi per cui il 19,7% della popolazione non si informa mai della politica italiana. I fattori principali sono "nessun interesse", "sfiducia nella politica italiana", "è un argomento troppo complicato" e "mancanza di tempo".

Desinteresse war in den letzten sechs Jahren stets der mit Abstand am häufigsten genannte Grund. 2010 haben sich 59,6% jener, welche sich nie über Politik informieren, aus eben diesem Grund nicht über das politische Geschehen in Italien auf dem Laufenden

Il disinteresse è sempre stato con netto margine il motivo maggiormente dichiarato negli ultimi sei anni. Nel 2010 è stato il 59,6% delle persone che non si è informato di politica ad indicare la mancanza d'interesse come motivo principale per non essersi tenuto aggior-

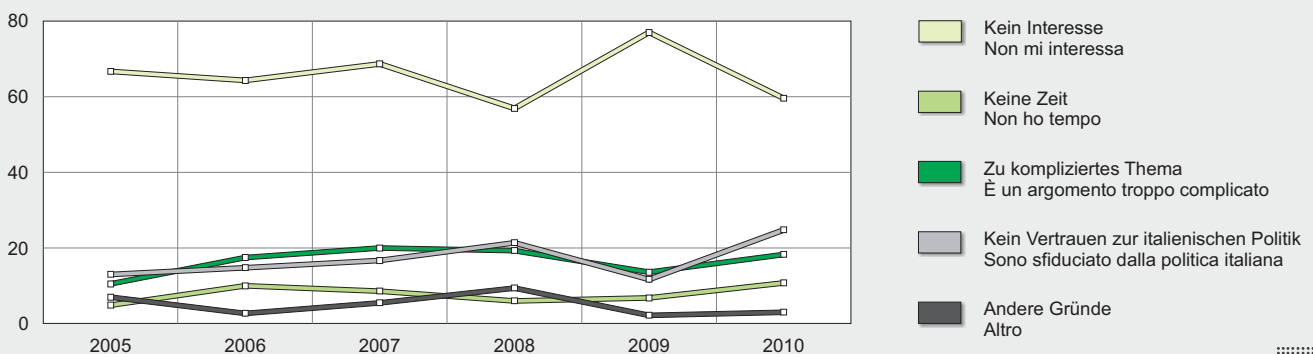
Graf. 3


Was sind die wesentlichen Gründe, weshalb Sie sich nie über Politik informieren? - 2005-2010

Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr, die sich nie über Politik informieren; Mehrfachantworten möglich

Quali sono i motivi prevalenti per cui non si informa mai di politica? - 2005-2010

Valori percentuali; persone di 14 anni e più che non si informano mai di politica; possibili più risposte



© astat 2011 - sr 

gehalten. 2009 erreichte das Desinteresse für Politik mit 77,0% einen absoluten Höchstwert.

Die am zweithäufigsten genannte Begründung dafür, dass man sich nie über Politik informiert, ist die Aussage „Kein Vertrauen zur italienischen Politik“. 2010 trifft dies auf 24,6% der Frauen und 25,0% der Männer zu, die sich nie über Politik informieren.

Insgesamt halten 24,8% der Personen, die sich nie über die italienische Politik informieren, diese für nicht vertrauenswürdig. Im Vergleich zu 2009 hat sich dieser Wert mehr als verdoppelt.

In den Gemeinden mit weniger als 10.000 Einwohnern hat man deutlich weniger Vertrauen zur italienischen Politik als in den Städten (29,5% im Vergleich zu 17,1% der Personen, welche sich nicht informieren).

Italienischsprachige Südtiroler, die sich nicht über das politische Geschehen auf dem Laufenden halten, begründen dies wesentlich häufiger damit, keine Zeit zu haben (13,4% im Gegensatz zu 8,9% der deutschsprachigen Südtiroler). Insgesamt beträgt der Anteil der Personen, die sich aus Zeitgründen nicht informieren, 10,8%.

nato riguardo agli avvenimenti politici. Nel 2009 si è registrato, con il 77,0%, il picco massimo del disinteresse.

La seconda motivazione principale per la quale non ci si informa riguardo alla politica risulta essere la mancanza di fiducia nella politica italiana. Nel 2010 questo riguarda il 24,6% delle donne ed il 25,0% degli uomini che non si informa mai di politica.

Complessivamente è il 24,8% delle persone che non si informa mai di politica a considerarla non degna di fiducia. Rispetto al 2009 questo valore è più che raddoppiato.

Nei comuni con meno di 10.000 abitanti si ha nettamente meno fiducia nella politica italiana rispetto alle città (29,5% contro 17,1%).

Gli altoatesini di lingua italiana che non usano informarsi riguardo ai fatti di politica indicano più frequentemente come motivo la mancanza di tempo (13,4% contro 8,9% degli altoatesini di lingua tedesca). Complessivamente, la percentuale di coloro che non si informano di politica per motivi di tempo è del 10,8%.

Tab. 2

Was sind die wesentlichen Gründe, weshalb Sie sich nie über Politik informieren? - 2010

Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr, die sich nie über Politik informieren; Mehrfachantworten möglich

Quali sono i motivi prevalenti per cui non si informa mai di politica? - 2010

Valori percentuali; persone di 14 anni e più che non si informano mai di politica; possibili più risposte

SOZIODEMOGRAFISCHE MERKMALE	Kein Interesse Non mi interessa	Keine Zeit Non ho tempo	Zu kompliziertes Thema È un argomento troppo complicato	Kein Vertrauen zur italienischen Politik Sono sfiduciato dalla politica italiana	Andere Gründe Altro	CARATTERISTICHE SOCIO-DEMOGRAFICHE
Geschlecht						Sesso
Männer	63,4	9,7	9,1	25,0	3,3	Maschi
Frauen	57,0	11,6	24,5	24,6	2,8	Femmine
Art der Gemeinde						Tipo di comune
Gemeinden > 10.000 Einwohner	61,5	10,2	24,1	17,1	3,6	Comuni > 10.000 abitanti
Gemeinden < 10.000 Einwohner	58,3	11,2	14,8	29,5	2,7	Comuni < 10.000 abitanti
Sprache (des ausgefüllten Fragebogens)						Lingua (di compilazione del questionario)
Italienisch	60,8	13,4	16,3	26,7	4,3	Italiano
Deutsch	58,6	8,9	19,9	23,2	2,0	Tedesco
Insgesamt	59,6	10,8	18,3	24,8	3,0	Totale

Rund 115.000 Südtiroler sind Mitglied eines Kultur- oder Freizeitvereins

Circa 115.000 altoatesini fanno parte di associazioni culturali o ricreative

Seit 2005 verzeichnen Kultur- und Freizeitvereine - wie Musikkapellen, Chöre und Ähnliches - stets die höchste Mitgliederzahl. Allerdings mussten die genannten Vereine im Beobachtungszeitraum ein kon-

Dal 2005 sono le associazioni culturali e ricreative, come bande musicali, cori e simili a registrare il maggior numero di membri. Nonostante ciò queste associazioni hanno visto costantemente diminuire il nume-

tinuierliches Schwinden ihrer Mitglieder hinnehmen: Waren 2005 noch 36,9% der Südtiroler Mitglieder eines Kultur- oder Freizeitvereins, so beläuft sich der entsprechende Anteil 2010 nur mehr auf 27,4%.

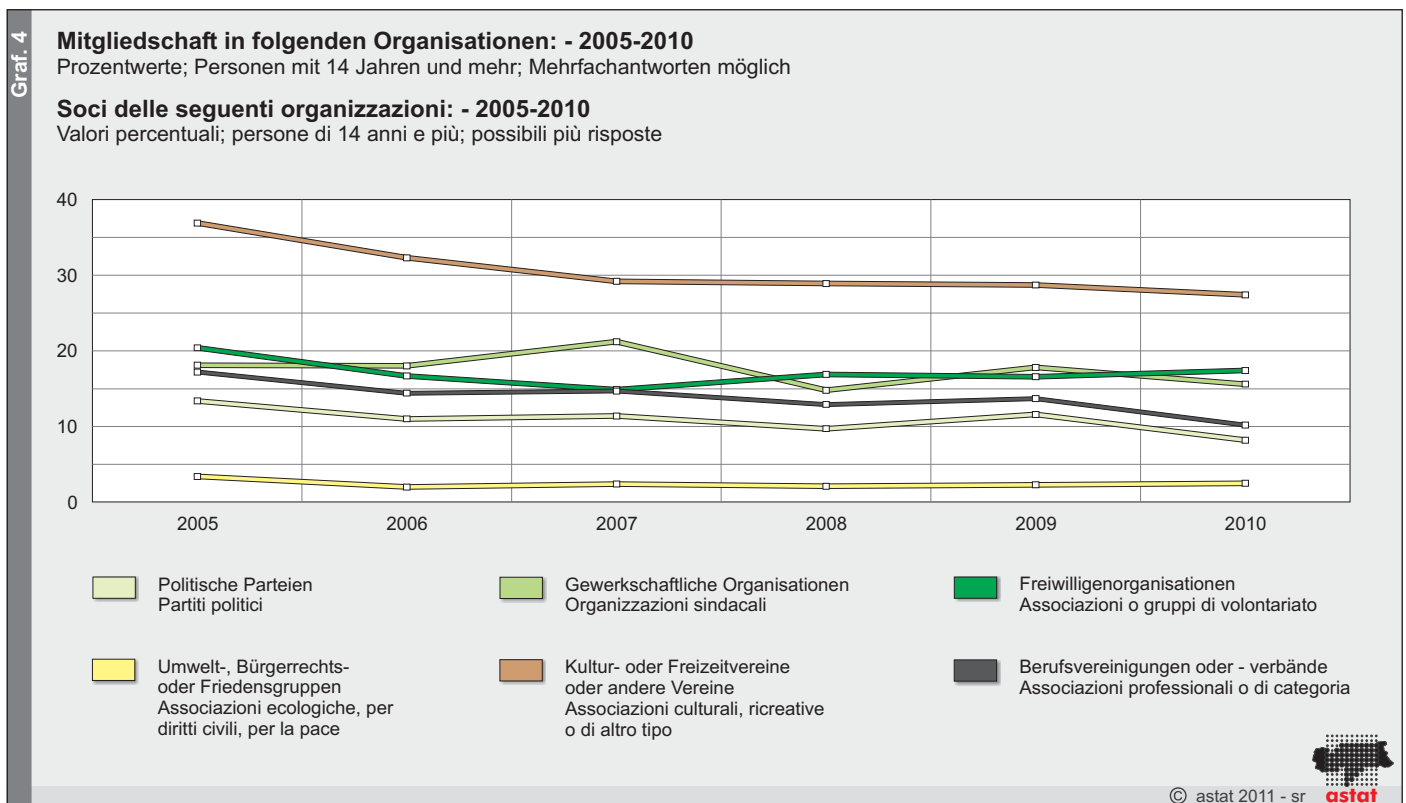
Auch die Mitgliedschaft bei politischen Parteien, gewerkschaftlichen Organisationen, Berufsvereinigungen oder -verbänden bzw. Umwelt-, Bürgerrechts- oder Friedensgruppen ist zwischen 2005 und 2010 zurückgegangen.

Im Vergleich zu 2009 leicht zugenommen hat die Mitgliedschaft in Freiwilligenorganisationen: 2010 sind 17,4% der Südtiroler Mitglieder in derartigen Organisationen (2009 waren es 16,6%, 2005 noch ganze 20,4%).

ro di iscritti durante il periodo d'osservazione. Nel 2005 erano il 36,9% degli altoatesini ad essere membri di un'associazione culturale o ricreativa, nel 2010 tale percentuale è solo del 27,4%.

Anche il numero di membri di partiti politici, organizzazioni sindacali, associazioni professionali o di categoria e organizzazioni ecologiche, per la pace e per i diritti civili sono diminuiti nel periodo tra il 2005 ed il 2010.

Rispetto al 2009 è leggermente salito il numero di iscritti ad associazioni o gruppi di volontariato: nel 2010 il 17,4% degli altoatesini faceva parte di un'organizzazione simile (nel 2009 erano il 16,6%, nel 2005 il 20,4%).



Freiwilligenorganisationen auf dem Lande beliebter

Betrachtet man die Gemeinden mit mehr als 10.000 Einwohnern und jene mit weniger als 10.000, lassen sich klare Unterschiede erkennen. Politische Parteien, Freiwilligenorganisationen, Berufsvereinigungen sowie Kultur- oder Freizeitvereine erfreuen sich in den Landgemeinden einer deutlich höheren Mitgliederzahl als in den Städten. Die Begründung liegt darin, dass auf dem Land der Brauch, bei der Freiwilligen Feuerwehr, beim Bergrettungsdienst oder beim Weißen Kreuz „zu sein“, noch immer stark verankert ist.

Die Unterschiede zwischen den Sprachgruppen sind in allen Bereichen deutlich sichtbar: Mehr italienisch- als deutschsprachige Südtiroler sind Mitglieder von

Le organizzazioni di volontariato sono più amate in campagna

Considerando separatamente i comuni con più di 10.000 abitanti e quelli con meno di 10.000, si notano chiare differenze. Partiti politici, organizzazioni e gruppi di volontariato, associazioni professionali e culturali o ricreative contano nettamente più iscritti nei comuni rurali rispetto a quelli urbani. Questo dimostra che nei comuni urbani è ancora radicata la tradizione di fare parte dei vigili del fuoco volontari, del soccorso alpino o della croce bianca.

Anche le differenze tra gruppi linguistici sono nettamente visibili in tutti gli ambiti: sono più gli altoatesini di lingua italiana a fare parte di sindacati o organizza-

gewerkschaftlichen Organisationen und von Umwelt-, Bürgerrechts- oder Friedensgruppen (20,4% und 4,3% gegenüber 12,3% und 1,6%). Alle übrigen Vereinigungen haben einen höheren Anteil an deutschsprachigen Mitgliedern.

Bei Schülern und Studenten steht die Mitgliedschaft in Freiwilligenorganisationen sowie in Kultur- oder Freizeitvereinen hoch im Kurs (19,4% und 38,7%). Bei den Erwerbstätigen beläuft sich der jeweilige Anteil auf 18,3% und 30,0%.

zionen ökologische, per i diritti civili, per la pace (20,4% e 4,3% contro 12,3% e 1,6%). Tutte le altre organizzazioni hanno una quota di membri di lingua tedesca maggiore.

Per quanto riguarda gli studenti, la partecipazione a gruppi di volontariato e associazioni culturali o ricreative è ancora alta (19,4% e 38,7%). Per quanto riguarda le persone occupate tali percentuali sono rispettivamente del 18,3% e del 30,0%.

Tab. 3

Sind Sie Mitglied einer der folgenden Einrichtungen oder Vereinigungen? - 2010

Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr; Mehrfachantworten möglich

È membro di uno dei seguenti enti ed associazioni? - 2010

Valori percentuali; persone di 14 anni e più; possibili più risposte

SOZIODEMOGRAFISCHE MERKMALE	Politische Parteien Partiti politici	Gewerkschaftliche Organisationen Organizzazioni sindacali	Freiwilligenorganisationen Associazioni o gruppi di volontariato	Umwelt-, Bürgerrechts- oder Friedensgruppen Associazioni ecologiche, per i diritti civili, per la pace	Kultur- oder Freizeitvereine Associazioni culturali, ricreative	Berufsvereinigungen oder -verbände Associazioni professionali o di categoria	CARATTERISTICHE SOCIO-DEMOGRAFICHE
Geschlecht							Sesso
Männer	10,8	17,8	21,2	2,5	32,5	13,0	Maschi
Frauen	5,8	13,5	13,9	2,6	22,6	7,6	Femmine
Altersklassen (Jahre)							Classi di età (anni)
14-19	4,1	0,8	17,8	0,8	41,3	0,8	14-19
20-29	4,6	7,1	17,5	1,4	29,3	5,9	20-29
30-39	4,4	15,7	15,9	3,4	28,9	12,9	30-39
40-49	10,4	18,7	20,5	1,8	28,1	14,1	40-49
50-59	10,9	26,2	18,1	3,8	28,6	16,9	50-59
60-65	8,4	13,7	21,5	2,4	31,8	9,9	60-65
66 und mehr	11,7	17,4	13,5	3,3	15,6	5,9	66 e più
Erwerbsstellung							Condizione professionale
Erwerbstätige	8,3	17,6	18,3	2,5	30,0	13,9	Popolazione attiva
Hausfrauen	4,7	7,6	8,2	3,5	17,4	4,9	Casalinghe
Schüler/Studenten	2,8	0,8	19,4	0,8	38,7	0,8	Studenti
Rentner	12,2	19,2	18,7	3,2	22,1	6,2	Personen ritirate dal lavoro
Art der Gemeinde							Tipo di comune
Gemeinden > 10.000 Einwohner	4,3	19,2	13,9	2,7	20,5	7,5	Comuni > 10.000 abitanti
Gemeinden < 10.000 Einwohner	11,3	12,7	20,3	2,4	32,9	12,4	Comuni < 10.000 abitanti
Sprache (des ausgefüllten Fragebogens)							Lingua (di compilazione del questionario)
Italienisch	3,1	20,4	12,3	4,3	16,0	8,5	Italiano
Deutsch	11,1	12,9	20,4	1,6	32,9	11,2	Tedesco
Insgesamt	8,2	15,6	17,4	2,5	27,4	10,2	Totale

Vorwiegend männliche Mitglieder in Vereinen und Organisationen

In Bezug auf die Mitgliedschaft in Vereinen und Organisationen ist der Unterschied zwischen den Geschlechtern deutlich: Männer haben fast überall die Nase vorn. Eine Ausnahme bilden lediglich die Umweltgruppen, in die 2,6% der Frauen und 2,5% der Männer eingeschrieben sind.

Prevalenza di soci di genere maschile in associazioni e organizzazioni

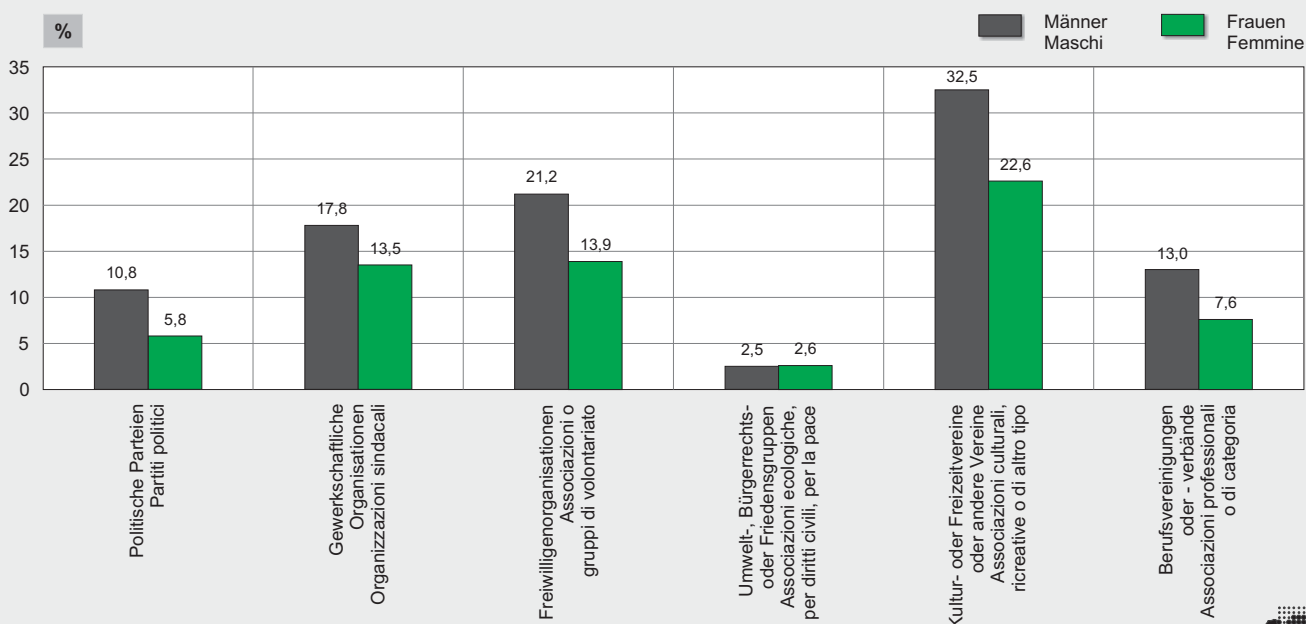

Per quanto riguarda l'iscrizione ad associazioni e organizzazioni le differenze tra i generi sono marcate: Gli uomini sono dappertutto più presenti. Unica eccezione è rappresentata dalle associazioni ecologiche, dove sono iscritte 2,6% delle donne e 2,5% degli uomini.

Mitgliedschaft in folgenden Organisationen nach Geschlecht - 2010

Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr

Iscrizione alle seguenti organizzazioni per sesso - 2010

Valori percentuali; persone di 14 anni e più

© astat 2011 - sr **Versammlungen der Kultur- und Freizeitvereine am besten besucht**

Die Versammlungen von Kultur- und Freizeitvereinen erfreuen sich einer überaus großen Beliebtheit: 2010 haben 26,5% der Personen mit 14 Jahren und mehr an einer derartigen Versammlung teilgenommen (bezogen auf die zwölf Monate vor der Erhebung).

Ebenfalls gut besucht sind die Versammlungen von Freiwilligenorganisationen (16,3%). Bei allen übrigen Einrichtungen liegt die Beteiligung an Versammlungen unter der 10%-Marge.

Generell nehmen mehr Männer als Frauen an Versammlungen teil. Besonders ausgeprägt sind die geschlechtsspezifischen Unterschiede bei den Versammlungen von Freiwilligenorganisationen (Männer: 20,8%, Frauen: 12,0%), Kultur- und Freizeitvereinen (30,9% gegenüber 22,4%) sowie Berufsvereinigungen und -verbänden (12,8% im Vergleich zu 7,2%).

Nach Studientitel betrachtet, verzeichnen die Hochschulabsolventen die größte Bereitschaft zur Teilnahme an Versammlungen. Einzig bei den Versammlungen von Parteien sowie von Kultur- oder Freizeitvereinen liegen sie nicht an vorderster Front.

Riunioni di associazioni culturali o ricreative godono di ottima partecipazione

Le riunioni di associazioni culturali o ricreative sono molto amate: nel 2010 sono state il 26,5% delle persone di 14 anni e più a partecipare ad una riunione simile (nei 12 mesi prima dell'intervista).

Molto seguite risultano anche essere le riunioni di associazioni di volontariato (16,3%). Per quanto riguarda tutte le altre strutture il livello di partecipazione alle riunioni è inferiore al 10%.

Generalmente sono più gli uomini rispetto alle donne a prendervi parte. Particolarmente spiccate sono le differenze di genere per quanto riguarda le riunioni di organizzazioni di volontariato (uomini: 20,8%, donne: 12,0%), associazioni culturali e ricreative (30,9% contro 22,4%), così come anche per le associazioni professionali o di categoria (12,8% contro 7,2%).

Considerando il titolo di studio, sono le persone con diploma di laurea a partecipare con maggior frequenza a riunioni. Solo per quanto riguarda la partecipazione a riunioni di partiti politici e di associazioni ricreative e culturali non sono al primo posto.

Haben Sie in den letzten 12 Monaten an Versammlungen der folgenden Einrichtungen und Vereinigungen teilgenommen? - 2010

Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr; Mehrfachantworten möglich

Ha partecipato negli ultimi 12 mesi a riunioni dei seguenti enti ed associazioni? - 2010

Valori percentuali; persone di 14 anni e più; possibili più risposte

SOZIODEMOGRAFISCHE MERKMALE	Politische Parteien Partiti politici	Gewerkschaftliche Organisationen Organizzazioni sindacali	Freiwilligenorganisationen Associazioni o gruppi di volontariato	Umwelt-, Bürgerrechts- oder Friedensgruppen Associazioni ecologiche, per i diritti civili, per la pace	Kultur- oder Freizeitvereine Associazioni culturali, ricreative	Berufsvereinigungen oder Verbände Associazioni professionali o di categoria	CARATTERISTICHE SOCIO-DEMOGRAFICHE
Geschlecht							Sesso
Männer	8,9	6,7	20,8	2,6	30,9	12,8	Maschi
Frauen	4,2	7,5	12,0	2,8	22,4	7,2	Femmine
Altersklassen (Jahre)							Classi di età (anni)
14-19	4,5	..	12,4	..	34,0	..	14-19
20-29	6,5	2,8	16,1	4,3	27,2	2,6	20-29
30-39	5,5	8,7	15,1	2,0	25,4	13,2	30-39
40-49	8,3	12,6	19,5	1,6	34,5	16,9	40-49
50-59	7,6	13,2	20,7	7,7	24,5	13,8	50-59
60-65	4,3	3,6	18,1	2,6	29,8	8,2	60-65
66 und mehr	6,1	2,7	12,0	0,9	15,9	6,9	66 e più
Studientitel							Titolo di studio
Universität/Doktorat	8,0	15,0	23,9	11,1	29,1	21,9	Laurea e affine
Maturadiplom	9,1	10,1	19,3	3,4	35,6	13,6	Diploma di maturità
Fachdiplom	8,7	9,6	19,7	3,9	30,1	16,3	Diploma professionale
Mittelschulabschluss	6,4	4,5	15,3	1,3	26,8	5,9	Licenza scuola media
Grundschulabschluss	1,4	3,8	9,8	..	13,4	5,5	Licenza scuola elementare
Erwerbsstellung							Condizione professionale
Erwerbstätige	7,2	10,4	17,5	3,6	28,9	13,8	Popolazione attiva
Hausfrauen	1,8	..	11,8	..	19,2	4,1	Casalinghe
Schüler/Studenten	6,8	..	18,1	1,0	32,6	..	Studenti
Rentner	6,7	..	15,3	1,6	22,3	6,3	Personen ritirate dal lavoro
Art der Gemeinde							Tipo di comune
Gemeinden > 10.000 Einwohner	3,4	8,4	11,0	2,9	19,1	7,5	Comuni > 10.000 abitanti
Gemeinden < 10.000 Einwohner	8,8	6,0	20,5	2,5	32,5	11,9	Comuni < 10.000 abitanti
Sprache (des ausgefüllten Fragebogens)							Lingua (di compilazione del questionario)
Italienisch	4,0	9,0	14,5	4,4	18,5	9,1	Italiano
Deutsch	7,9	6,0	17,3	1,7	31,1	10,4	Tedesco
Insgesamt	6,5	7,1	16,3	2,7	26,5	9,9	Totale

Südtiroler kein Volk von Demonstranten

Demonstrationen erfreuen sich in Südtirol keiner großen Beliebtheit. Insgesamt haben in den zwölf Monaten vor der Erhebung 2,9% der Bevölkerung an einer Demonstration teilgenommen. Am größten ist die Demonstrationbereitschaft bei Schülern und Studenten (13,5%).

Die Teilnahme an politischen Debatten steigt mit zunehmendem Studientitel. Rund ein Viertel der Schüler/Studenten nimmt daran teil (24,4%). Insgesamt sind es 23,1% der Südtiroler Bevölkerung.

Gli altoatesini non sono un popolo di partecipanti a cortei

I cortei non sono molto amati in Alto Adige. Complessivamente, solo il 2,9% della popolazione ha partecipato ad una dimostrazione nei 12 mesi prima dell'intervista. Una maggior propensione ai cortei si registra tra gli studenti (13,5%).

La partecipazione a dibattiti politici sale con l'aumentare del titolo di studio. Quasi un quarto degli studenti (24,4%) vi partecipa. Complessivamente vi ha partecipato il 23,1% della popolazione altoatesina.

Ungefähr ein Drittel der Südtiroler Bevölkerung (34,8%) hat in den zwölf Monaten vor der Befragung einem Verein Geld gegeben, 7,6% einer Partei (Mitgliedsbeitrag oder Spende). Die Bereitschaft zur finanziellen Unterstützung ist bei Männern stärker ausgeprägt als bei Frauen (für Parteien: 9,3% gegenüber 6,0%; für Vereine: 37,6% gegenüber 32,1%).

Die Südtiroler sind nicht nur als Mitglieder stark in Vereine und Organisationen eingebunden, sondern beteiligen sich auch aktiv daran: 2010 arbeiten rund 92.000 Südtiroler (21,9%) unentgeltlich für Freiwilligenorganisationen.

Auch die jungen Südtiroler zeigen Bereitschaft zur unentgeltlichen Tätigkeit. 24,3% der 14- bis 19-Jährigen und 19,8% der 20- bis 29-Jährigen arbeiten unentgeltlich bei Freiwilligenorganisationen; bei den Vereinen sind es 20,3% bzw. 15,5%.

Unterscheidet man nach Größe der Gemeinde, ist klar ersichtlich, dass auf dem Land die Bereitschaft, unentgeltlich zu arbeiten, wesentlich größer ist als in den

Circa un terzo degli altoatesini (34,8%) ha dato soldi ad un'associazione nei 12 mesi precedenti l'intervista, il 7,6% ad un partito politico (quota d'associazione o donazione). La disponibilità alle donazioni monetarie è più diffusa tra gli uomini rispetto alle donne (per quanto riguarda i partiti: 9,3% contro 6,0%; per quanto riguarda le associazioni: 37,6% contro 32,1%).

Gli altoatesini non fanno solo parte di associazioni e organizzazioni come membri, ma vi partecipano anche attivamente: nel 2010 sono 92.000 gli altoatesini (21,9%) che lavorano senza essere pagati per associazioni di volontariato.

Anche i giovani altoatesini hanno una propensione verso le attività di volontariato: il 24,3% dei giovani tra i 14 e i 19 anni ed il 19,8% dei giovani tra i 20 e i 29 anni lavorano gratis presso associazioni di volontariato, per quanto riguarda i gruppi di non volontariato sono rispettivamente il 20,3% e il 15,5%.

Se si distingue per grandezza del comune, si nota che la disponibilità a lavorare gratuitamente è molto maggiore dei comuni rurali. In questi è circa il 22,5% della

Tab. 5

Haben Sie in den letzten 12 Monaten: - 2010

Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr; Mehrfachantworten möglich

Negli ultimi 12 mesi: - 2010

Valori percentuali; persone di 14 anni e più; possibili più risposte

SOZIO-DEMOGRAFISCHE MERKMALE	an einer Wahlveranstaltung teilgenommen?	an einer Demonstration teilgenommen?	eine politische Debatte gehört?	einer Partei Geld gegeben?	einem Verein Geld gegeben?	unentgeltlich für Freiwilligenorganisationen oder Gruppen gearbeitet?	unentgeltlich für Vereine gearbeitet?	unentgeltlich für eine Partei gearbeitet?	CARATTERISTICHE SOCIO-DEMOGRAFICHE
	ha partecipato a un comizio?	ha partecipato a un corteo?	ha sentito un dibattito politico?	ha dato soldi a un partito?	ha dato soldi a una associazione?	ha svolto attività gratuita per associazioni o gruppi di volontariato?	ha svolto attività gratuita per una associazione non di volontariato?	ha svolto attività gratuita per un partito?	
Geschlecht									Sesso
Männer	18,5	3,5	26,2	9,3	37,6	23,2	21,1	1,9	Maschi
Frauen	16,3	2,3	20,1	6,0	32,1	20,7	12,8	1,1	Femmine
Altersklassen (Jahre)									Classi di età (anni)
14-19	12,3	10,4	15,1	3,7	16,8	24,3	20,3	1,3	14-19
20-29	32,0	3,8	21,8	4,8	29,3	19,8	15,5	0,9	20-29
30-39	20,2	2,2	22,5	4,8	30,0	17,4	19,0	0,8	30-39
40-49	15,8	1,5	25,7	9,6	40,5	28,5	20,1	1,7	40-49
50-59	17,9	3,2	29,9	11,4	47,4	25,1	18,9	1,7	50-59
60-65	10,0	3,9	27,4	6,8	36,3	26,3	16,4	1,6	60-65
66 und mehr	10,8	0,5	18,5	9,4	34,8	15,6	9,6	2,2	66 e più
Art der Gemeinde									Tipo di comune
Gemeinden > 10.000 Einwohner	8,8	5,5	28,9	3,7	32,8	15,6	9,8	0,5	Comuni > 10.000 abitanti
Gemeinden < 10.000 Einwohner	24,1	0,9	18,4	10,7	36,3	26,9	22,5	2,2	Comuni < 10.000 abitanti
Sprache (des ausgefüllten Fragebogens)									Lingua (di compilazione del questionario)
Italienisch	4,8	4,9	27,4	2,5	32,2	17,0	5,7	0,4	Italiano
Deutsch	24,5	1,7	20,6	10,5	36,2	24,7	23,1	2,0	Tedesco
Insgesamt	17,4	2,9	23,1	7,6	34,8	21,9	16,9	1,5	Totale

Städten. In den Landgemeinden ist knapp ein Viertel der Bevölkerung (22,5%) unentgeltlich für Vereine tätig, während es in den Stadtgemeinden nur 9,8% sind. 2,2% der Land- und 0,5% der Stadtbevölkerung arbeiten unentgeltlich für eine Partei.

Auch die Spendenbereitschaft für Parteien oder Vereine ist in den Landgemeinden höher: In den letzten zwölf Monaten haben 10,7% der ländlichen Bevölkerung einer Partei und 36,3% einem Verein Geld gegeben, während es in den Stadtgemeinden jeweils 3,7% und 32,8% waren.

popolazione a lavorare gratis per associazioni, mentre nei comuni urbani è solo il 9,8%. Il 2,2% e lo 0,5% della popolazione di città lavora gratuitamente per un partito.

Anche la disponibilità ad effettuare donazioni per partiti o associazioni è più alta nei comuni rurali. Negli ultimi 12 mesi sono stati il 10,7% degli abitanti dei comuni rurali a donare soldi ad un partito ed il 36,3% ad un'associazione, nei comuni urbani tali percentuali erano rispettivamente del 3,7% e del 32,8%.

Iris Kahn

Angewandte statistische Methoden

Jedes Jahr führt das ASTAT in Südtirol die Mehrzweckerhebung des ISTAT (Nationalinstitut für Statistik) durch. Wie der Begriff „Mehrzweckerhebung“ bereits andeutet, beschäftigt sich die Untersuchung nicht mit einem einzigen Themenbereich, sondern mit mehreren Aspekten des täglichen Lebens. Die diesbezüglich ausgearbeiteten Fragen werden an die Mitglieder der aufgrund einer Stichprobenziehung ermittelten Haushalte gerichtet.

Für die repräsentative Stichprobe der Südtiroler Bevölkerung werden die Haushalte anhand eines mehrstufigen Stichprobenverfahrens gezogen: Die erste Stufe entspricht den Gemeinden, die nach Einwohnerzahl geschichtet werden; die zweite hingegen den Haushalten, die nach Mitgliederanzahl geschichtet werden.

An der Erhebung 2010 nahmen 584 Haushalte teil, das sind 1.426 Haushaltsmitglieder mit Wohnort in insgesamt 23 Südtiroler Gemeinden. Die Fragen der gegenwärtigen Mitteilung beziehen sich auf Personen mit 14 und mehr Jahren.

Gemäß dem Stichprobenprinzip müssen die erhobenen Stichprobeneinheiten auch die nicht in die Stichprobe fallenden Einheiten der Grundgesamtheit darstellen. Um diesem Prinzip gerecht zu werden, muss jede Stichprobeneinheit gewichtet werden, wobei das Gewicht die Anzahl der Einheiten in der Grundgesamtheit ausdrückt, die nicht in die Stichprobe fallen. Die Genauigkeit der Ergebnisse kann mit Hilfe von Vertrauensintervallen geschätzt werden.

In den Tabellen dieser Veröffentlichung ist mit „Sprache“ jene gemeint, die zum Ausfüllen des Fragebogens verwendet wurde. Die Gemeinden mit mehr als 10.000 Einwohnern sind Bozen, Meran, Brixen, Leifers, Bruneck, Eppan a.d.W. und Lana. Das Zeichen „...“ bedeutet, dass für dieses Merkmal die Repräsentativität nicht erreicht wurde.

Osservazioni sul metodo adottato

L'indagine multiscopo dell'ISTAT (Istituto Nazionale di statistica) viene svolta annualmente in Alto Adige dall'ASTAT. Come il nome stesso dell'indagine lascia già intuire, questa rilevazione non possiede un orientamento tematico univoco, ma riguarda svariati aspetti della vita quotidiana, che formano l'oggetto di interviste effettuate ai componenti delle famiglie selezionate.

Il campione rappresentativo della popolazione altoatesina seleziona le famiglie attraverso un campionamento a più stadi: le unità del primo stadio sono i comuni (stratificati per ampiezza demografica) e quelle del secondo le famiglie (stratificate per dimensione).

All'indagine del 2010 hanno contribuito attivamente 584 famiglie per un totale di 1.426 componenti residenti in 23 comuni. Le domande analizzate nel presente notiziario sono state rivolte alle persone con 14 anni e più.

In base al principio di stima campionaria, le unità appartenenti al campione devono rappresentare anche le unità della popolazione che non sono incluse nello stesso. Questo criterio viene realizzato attribuendo ad ogni unità campionaria un peso, che denota il numero di unità della popolazione che non sono incluse nel campione. La precisione dei risultati può essere stimata con l'ausilio di intervalli di confidenza.

Nelle tabelle di questa pubblicazione per "Lingua" si intende la lingua utilizzata per la compilazione del questionario. I comuni con più di 10.000 abitanti sono Bolzano, Merano, Bressanone, Laives, Brunico, Appiano s.s.d.v. e Lana. Il segno „..“ indica che per quella caratteristica non è stata raggiunta la rappresentatività campionaria.